



Urząd Miasta
Podkowa Leśna

Urząd Miasta Podkowa Leśna

ul. Akacjowa 39/41, 05 - 807 Podkowa Leśna,

tel. 22 759 21 00, fax 22 758 90 03

e-mail: urzadmiaasta@podkowalesna.pl, www.podkowalesna.pl

KARTA USŁUGI

Nr. karty:
USC-15

ODTWORZENIE TREŚCI ZAGRANICZNEGO DOKUMENTU STANU CYWILNEGO

| | |
|---|---|
| Podstawa prawna: | Art.109 ustawy z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego (Dz.U. z 2020 r., poz. 463z póź. zm.) ustawa z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (Dz.U. z 2020 r., poz. 1546 z póź. zm.) |
| Wymagane dokumenty: | 1. Wniosek o odtworzenie treści zagranicznego dokumentu stanu cywilnego. 2. Dowód potwierdzający zdarzenie wraz z urzędowym tłumaczeniem na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego. 3. Do wglądu: dokument tożsamości wnioskodawcy. 4. Dowód uiszczenia należnej opłaty skarbowej. |
| Opłaty: | Opłata skarbową wnoszoną na rachunek urzędu w wysokości: 39 zł –za wydanie odpisu zupełnego po odtworzeniu aktu stanu cywilnego. |
| Miejsce załatwiania sprawy: | Urząd Stanu Cywilnego (USC) Budynek Urzędu Miasta pokój nr 7 tel. 22 759-21-15 |
| Termin składania dokumentów: | - |
| Termin rozpatrzenia sprawy: | Do miesiąca od daty złożenia dokumentów. |
| Tryb odwoławczy: | Od decyzji odmownej, wydanej przez Kierownika USC m.st. Warszawy, przysługuje odwołanie do Wojewody Mazowieckiego, za pośrednictwem kierownika USC, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia. |
| Uwagi i dodatkowe informacje: | Podstawą odtworzenia aktu stanu cywilnego są dokumenty potwierdzające sporządzenie aktu za granicą. Dokumenty zagraniczne należy przedłożyć wraz z tłumaczeniem na język polski dokonany przez tłumacza przysięgłego. Odtworzenia aktu stanu cywilnego sporządzonego za granicą dokonuje się w przypadku, gdy uzyskanie odpisu jest niemożliwe lub związane z poważnymi trudnościami. Do złożenia wniosku o odtworzenie aktu stanu cywilnego uprawniona jest osoba, której akt dotyczy, lub inna osoba, która wykaze interes prawny lub interes faktyczny w przypadku odtworzenia aktu zgonu. |
| Formularze wniosków i druki do pobierania: | Nie stosuje się specjalnych druków. Osoba zainteresowana składa indywidualnie umotywowany wniosek. |
| Godziny otwarcia | poniedziałek 8.00 – 18.00, wtorek 8.00 – 16.00, środa 8.00 – 16.00, |

| | |
|--|---|
| urzędu: | czwartek 8.00 – 16.00, piątek 8.00 – 14.00. |
| Informacja o dokonywaniu opłat: | Opłaty na rzecz Miasta Podkowa Leśna można dokonywać w Banku Spółdzielczym w Białej Rawskiej Filia w Podkowie Leśnej, ul. Słowiczej 1H na konto: 61 9291 0001 0090 4962 2000 0010 lub przelewem na konto: 43 1240 5918 1111 0000 4909 0851. |

Opracowała Zofia Chojnacka
Ostatnia aktualizacja 01.12. 2020 r.

Sprawdziła Magdalena Grzywacz

Zatwierdziła Małgorzata Smysło

Podkowa Leśna, dnia

.....
(Nazwisko i imię osoby / osób składającej /składających wniosek)

.....
(Adres do korespondencji)

.....
(Telefon)

Kierownik
Urzędu Stanu Cywilnego
W Podkowie Leśnej

WNIOSEK
o odtworzenie treści zagranicznego dokumentu stanu cywilnego -
urodzenie (art.109)

Zwracam/y się z wnioskiem o odtworzenie treści aktu urodzenia, który był sporządzony

w kraj

w roku

Dane dotyczące dziecka:

1. Nazwisko i imię (imiona).....
2. Płeć.....
3. Data urodzenia.....
4. Miejsce urodzenia.....

Dane dotyczące rodziców:

OJCIEC

MATKA

| | |
|-------------------------|-------|
| Nazwisko | |
| Imię (imiona) | |
| Nazwisko rodowe | |
| Data urodzenia | |
| Miejsce urodzenia | |

.....
Pesel osoby, której akt dotyczy

.....
Pesel ojca

.....
Pesel matki

Załączam następujące dokumenty:

1.
2.

Jednocześnie oświadczam/y, że nie składałem/am/liśmy wniosku o odtworzenie treści aktu urodzenia w trybie administracyjnym ani sądowym.

Jednocześnie oświadczam/y, że odpisu aktu urodzenia nie posiadamy i nie możemy/ogę/ możemy go uzyskać z powodu

.....
.....
.....

Wnoszę/my o dostosowanie pisowni do reguł pisowni polskiej (zgodnie z art. 109 ust.4 lub art. 99 ust. 5 ustawy z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego - Dz.U.2014 poz. 1741 ze zm.)*.

Jako pełnomocnika do doręczeń w ww. sprawie wyznaczam/y:*

.....

Oświadczam, że zostałem/am zapoznany/a z klauzulą informacyjną dot. przetwarzania danych osobowych na podstawie obowiązku prawnego ciążącego na administratorze (przetwarzanie w związku z ustawą z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego i ustawą z dnia 17 października 2008 r. o zmianie imienia i nazwiska)

.....
podpis wnioskodawcy/ów

*niepotrzebne skreślić

Kwituję odbiór odpisu zupełnego:
data i podpis

Podkowa Leśna, dnia

.....
(Nazwisko i imię osoby / osób składającej/składających wniosek)

.....
.....
(Adres do korespondencji)

.....
(Telefon)

Kierownik
Urzędu Stanu Cywilnego
W Podkowie Leśnej

**WNIOSEK
odtworzenie treści zagranicznego dokumentu stanu cywilnego -
małżeństwo (art.109)***

Zwracam/y się z wnioskiem odtworzenie treści aktu małżeństwa, który był sporządzony
w kraj
w roku

I. Dane dotyczące osób zawierających małżeństwo:

| | MĘŻCZYZNY | KOBIETY |
|----------------------|------------------|----------------|
| Nazwisko | | |
| Nazwisko rodowe | | |
| Imię (imiona) | | |
| Stan cywilny | | |
| Data urodzenia | | |
| Miejsce urodzenia | | |
| Miejsce zamieszkania | | |

II. Data i miejsce zawarcia małżeństwa:

III. Dane dotyczące rodziców:

| OJCIEC | MĘŻCZYZNY | KOBIETY |
|--------------------------|------------------|----------------|
| Nazwisko i imię (imiona) | | |
| Nazwisko | | |
| Nazwisko rodowe | | |

| MATKA | MĘŻCZYZNY | KOBIETY |
|--------------------------|------------------|----------------|
| Nazwisko i imię (imiona) | | |
| Nazwisko | | |
| Nazwisko rodowe | | |

*niepotrzebne skreślić

IV. Nazwiska

nazwiska noszone po zawarciu małżeństwa / na podstawie art.111 ust. 1 ustawy z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego (Dz.U.2014 poz. 1741 ze zm.) oświadczam/y, że nazwiska noszone po zawarciu związku małżeńskiego brzmią*

Męża

Żony

Dzieci

.....

Pesel mężczyzna

.....

Pesel kobieta

Załączam następujące dokumenty:

1.

2.

Jednocześnie oświadczam/y, że nie składałem/am/liśmy wniosku o odtworzenie treści aktu małżeństwa w trybie administracyjnym ani sądowym*.

Jednocześnie oświadczam/y, że odpisu aktu małżeństwa nie posiadamy i nie możemy/ nie możemy go uzyskać z powodu

.....
.....
.....

Wnoszę/amy o dostosowanie pisowni do reguł pisowni polskiej (zgodnie z art. 109 ust. 4 lub art. 99 ust. 5 ustawy z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego - Dz.U.2014 poz. 1741 ze zm.)*.

Jako pełnomocnika do doręczeń w ww. sprawie wyznaczam/y:*

.....

Oświadczam, że zostałem/am zapoznany/a z klauzulą informacyjną dot. przetwarzania danych osobowych na podstawie obowiązku prawnego ciążącego na administratorze (przetwarzanie w związku z ustawą z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego i ustawą z dnia 17 października 2008 r. o zmianie imienia i nazwiska)

.....

podpis wnioskodawcy/ów

*niepotrzebne skreślić

Kwituję odbiór odpisu zupełnego:

data i podpis

Podkowa Leśna, dnia

.....
(Nazwisko i imię osoby / osób składającej / składających wniosek)

.....
(Adres do korespondencji)

.....
(Telefon)

Kierownik
Urzędu Stanu Cywilnego
W Podkowie Leśnej

**WNIOSEK
odtworzenie treści zagranicznego dokumentu stanu cywilnego - zgon
(art.109)**

Zwracam/y się z wnioskiem o odtworzenie treści aktu zgonu, który miał miejsce
w....., kraj.....
w roku.....

Dane dotyczące osoby zmarłej:

1. Nazwisko i imię (imiona)
2. Nazwisko rodowe
3. Stan cywilny
4. Data i miejsce urodzenia
6. Miejsce zamieszkania

Data i miejsce zgonu:

Dane współmałżonka osoby zmarłej:

1. Nazwisko i imię (imiona)
2. Nazwisko rodowe

Dane dotyczące rodziców osoby zmarłej:

OJCIEC

MATKA

1. Nazwisko rodowe
2. Imię

.....
Pesel osoby, której akt dotyczy

*niepotrzebne skreślić

Załączam następujące dokumenty:

1.
2.

Jednocześnie oświadczam/y, że nie składałem/am/liśmy wniosku o odtworzenie treści aktu zgonu w trybie administracyjnym ani sądowym*.

Jednocześnie oświadczam/y, że odpisu aktu zgonu nie posiadamy i nie mogę/ możemy go uzyskać z powodu.....
.....
.....
.....

Jako pełnomocnika do doręczeń w ww. sprawie wyznaczam/y:*

.....

Oświadczam, że zostałem/am zapoznany/a z klauzulą informacyjną dot. przetwarzania danych osobowych na podstawie obowiązku prawnego ciążącego na administratorze (przetwarzanie w związku z ustawą z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego i ustawą z dnia 17 października 2008 r. o zmianie imienia i nazwiska)

.....
podpis wnioskodawcy/ów

*niepotrzebne skreślić

Kwituję odbiór odpisu zupełnego:
data i podpis

Klauzula informacyjna dot. przetwarzania danych osobowych na podstawie obowiązku prawnego ciążącego na administratorze (przetwarzanie w związku z ustawą z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego i ustawą z dnia 17 października 2008 r. o zmianie imienia i nazwiska)

TOŻSAMOŚĆ ADMINISTRATORA

Administratorami są:

1. Minister Cyfryzacji, mający siedzibę w Warszawie (00-060) przy ul. Królewskiej 27 – odpowiada za utrzymanie i rozwój rejestru,
2. Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji, mający siedzibę w Warszawie (02-591) przy ul. Stefana Batorego 5 – odpowiada za kształtowanie jednolitej polityki w zakresie rejestracji stanu cywilnego oraz zmiany imienia i nazwiska

W zakresie danych przetwarzanych w dokumentacji papierowej i innych zbiorach danych prowadzonych w urzędzie stanu cywilnego administratorem jest:

Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Podkowie Leśnej

DANE KONTAKTOWE ADMINISTRATORA

Z administratorem – Ministrem Cyfryzacji można się skontaktować poprzez adres email iod@mc.gov.pl, formularz kontaktowy pod adresem <https://www.gov.pl/cyfryzacja/kontakt>, lub pisemnie na adres siedziby administratora.

Z administratorem – Ministrem Spraw Wewnętrznych i Administracji można się skontaktować pisemnie na adres siedziby administratora.

Z administratorem – Kierownikiem Urzędu Stanu Cywilnego w Podkowie Leśnej można się skontaktować urzadmiasta@podkwoalesna.pl

DANE KONTAKTOWE INSPEKTORA OCHRONY DANYCH

Administrator – Minister Cyfryzacji wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym może się Pani / Pan skontaktować poprzez email iod@mc.gov.pl, lub pisemnie na adres siedziby administratora.

Administrator – Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym może się Pani / Pan skontaktować poprzez email iod@mswia.gov.pl lub pisemnie na adres siedziby administratora.

Administrator – Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego w Podkowie Leśnej wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym może się Pani / Pan skontaktować poprzez iod@podkwoalesna.pl.

Z inspektorem ochrony danych można się kontaktować we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych.

CELE PRZETWARZANIA I PODSTAWA PRAWNA

Pani / Pana dane mogą być przetwarzane w celu:

- sporządzenia aktu urodzenia dziecka
- sporządzenia aktu małżeństwa
- sporządzenia aktu zgonu
- przyjęcia oświadczeń o uznaniu ojcostwa i realizacji wniosku o wydanie zaświadczenia potwierdzającego uznanie ojcostwa
- przyjęcia oświadczenia rozwiedzionego małżonka o powrocie do nazwiska noszonego przed zawarciem małżeństwa
- przyjęcia oświadczeń o nazwisku pierwszego dziecka małżonków przy sporządzaniu aktu urodzenia
- przyjęcia oświadczeń małżonków, że dziecko jednego z małżonków będzie nosiło takie samo nazwisko, jakie nosi albo nosiłoby ich wspólne dziecko
- przyjęcia oświadczeń o zmianie imienia lub imion
- wydania zaświadczenia o stanie cywilnym
- wydania odpisu aktu stanu cywilnego
- wydania zaświadczenia do zawarcia małżeństwa za granicą
- wydania zaświadczenia o zaginięciu lub zniszczeniu ksiąg stanu cywilnego/wydania zaświadczenia o nieposiadaniu księgi stanu cywilnego
- sprostowania, uzupełnienia, unieważnienia aktu stanu cywilnego
- realizacji wniosku o sporządzenie polskiego aktu stanu cywilnego na podstawie zagranicznego dokumentu stanu cywilnego lub innych dokumentów potwierdzających urodzenie/małżeństwo/zgon za granicą
- realizacji wniosku o zezwolenie na zawarcie małżeństwa przed upływem terminu, o którym mowa w art. 4 ustawy Kodeks rodzinny i opiekuńczy
- realizacji wniosku o wydanie zaświadczenia o przyjętych sakramentach

Klauzula informacyjna dot. przetwarzania danych osobowych**na podstawie obowiązku prawnego ciążącego na administratorze (przetwarzanie w związku z ustawą z dnia 28 listopada 2014 r. Prawo o aktach stanu cywilnego i ustawą z dnia 17 października 2008 r. o zmianie imienia i nazwiska)**

| | |
|--|---|
| | <ul style="list-style-type: none">· realizacji wniosku o zmianę imienia lub nazwiska.· dołączenia do aktu stanu cywilnego wzmianki dodatkowej lub zamieszczenia przypisku przy akcie· wydania dokumentów z akt zbiorowych· zameldowania· nadania numeru PESEL. <p>Dane osobowe z rejestru stanu cywilnego stanowią podstawę wpisów w rejestrze PESEL.</p> <p>Pani/ Pana dane osobowe będą przetwarzane na podstawie przepisów ustawy Prawo o aktach stanu cywilnego oraz przepisów ustawy o zmianie imienia i nazwiska.</p> |
| ODBIORCY DANYCH | <p>Kierownik urzędu stanu cywilnego udostępnia dane z rejestru stanu cywilnego wydając uprawnionym podmiotom dokumenty określone w ustawie – Prawo o aktach stanu cywilnego. Dostęp do danych mają także służby.</p> <p>Dane osobowe z rejestru stanu cywilnego stanowią podstawę wpisów w rejestrze PESEL.</p> |
| PRZEKAZANIE DANYCH OSOBOWYCH DO PAŃSTWA TRZECIEGO LUB ORGANIZACJI MIĘDZYNARODOWEJ | <p>Dane dotyczące urodzeń, małżeństw i zgonów mogą być przekazywane do państw trzecich na podstawie umów międzynarodowych, których stroną jest Rzeczpospolita Polska.</p> |
| OKRES PRZECHOWYWANIA DANYCH | <p>Akty stanu cywilnego oraz akta zbiorowe rejestracji stanu cywilnego kierownik urzędu stanu cywilnego przechowuje przez okres:</p> <p>1) 100 lat – akty urodzenia oraz akta zbiorowe rejestracji stanu cywilnego</p> <p>dotyczące aktu urodzenia;</p> <p>2) 80 lat – akty małżeństwa, akty zgonu oraz akta zbiorowe rejestracji stanu</p> <p>cywilnego dotyczące aktu małżeństwa i aktu zgonu.</p> |
| PRAWA PODMIOTÓW DANYCH | <p>Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do Pani/Pana danych oraz prawo żądania ich sprostowania, a także danych osób, nad którymi sprawowana jest prawna opieka, np. danych dzieci</p> |
| PRAWO WNIESIENIA SKARGI DO ORGANU NADZORCZEGO | <p>Przysługuje Pani/Panu również prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego zajmującego się ochroną danych osobowych w państwie członkowskim Pani / Pana zwykłego pobytu, miejsca pracy lub miejsca popełnienia domniemanego naruszenia.</p> |
| ŹRÓDŁO POCHODZENIA DANYCH OSOBOWYCH | <p>Pani / Pana dane do rejestru stanu cywilnego wprowadzane są przez następujące organy:</p> <ul style="list-style-type: none">– kierownik urzędu stanu cywilnego sporządzający akt urodzenia, małżeństwa i zgonu oraz wprowadzający do nich zmiany;– kierownik urzędu stanu cywilnego wydający decyzję o zmianie imienia lub nazwiska. |
| INFORMACJA O DOWOLNOŚCI LUB OBOWIĄZKU PODANIA DANYCH | <p>Obowiązek podania danych osobowych wynika z ustawy Prawo o aktach stanu cywilnego oraz ustawy o zmianie imienia i nazwiska.</p> |

